



AVISO PÚBLICO

Región 6 de la EPA de EE. UU. Refinería abandonada de Prewitt Sitio del Superfondo Revisión Quinquenal Septiembre de 2024



La Región 6 de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) están llevando a cabo la sexta revisión quinquenal de la remediación para la refinería abandonada Prewitt, en Prewitt, condado de McKinley, Nuevo México. La revisión es requerida por ley bajo la autoridad de la Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Civil Ambiental (CERCLA) para asegurar que la salud humana y el medio ambiente estén siendo protegidos por las acciones de limpieza tomadas en el Sitio.

El Sitio es una antigua refinería de petróleo crudo ubicada en aproximadamente 70 acres cerca de la localidad de Prewitt, que está a 20 millas al noroeste de Grants, Nuevo México. La refinería funcionó desde 1938 hasta 1957. En julio de 1957, la refinería cerró y las estructuras de la instalación finalmente fueron desmanteladas. Se descubrió que el suelo superficial y el agua subterránea poco profunda subyacente estaban contaminados con residuos peligrosos mezclados con productos de hidrocarburos de petróleo de actividades pasadas relacionadas con la refinería.

La EPA eliminó la parte superficial del Sitio de la Lista Nacional de Prioridades (NPL, por sus siglas en inglés) en enero de 1998, ya que se habían cumplido las medidas de remediación de la superficie. Las medidas de remediación de las aguas subterráneas están en curso y se revisarán más a fondo para esta revisión quinquenal.

La revisión resumirá los últimos cinco años de actividades de remediación y evaluará si la solución continúa protegiendo la salud pública y el medio ambiente. Está previsto que esta revisión quinquenal concluya en septiembre de 2025 y el informe se pondrá a disposición del público en los repositorios de información del Sitio:

Departamento de Medio Ambiente de NM
Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas
1190 St. Francis Drive, Suite N2300
Santa Fe, NM 87502-5469

Se solicita la opinión pública de la comunidad de Prewitt para esta revisión quinquenal. Se solicitan comentarios sobre cualquier experiencia o inquietud con el desempeño del monitoreo de las aguas subterráneas, la recuperación trimestral de líquidos en fase no acuosa (NAPL, por sus siglas en inglés), el mantenimiento del Sitio y los controles institucionales (limitaciones de actividad y uso) establecidos para proteger la salud humana y evitar el acceso a aguas subterráneas contaminadas.

Si tiene alguna pregunta, problema o inquietud con respecto al Sitio del Superfondo, comuníquese con la gerente de proyectos de la EPA, Nancy Hanna, gerente de Proyectos de Remediación, región 6 de la EPA de EE. UU., teléfono: 214-665-3179 o 1-800-533-3508 (línea gratuita) o por correo electrónico a hanna.nancy@epa.gov. También puede comunicarse con la gerente de Proyectos de NMED, Lori Nemeth, llamando al 505-670-1295 o por correo electrónico a lori.nemeth@env.nm.gov.

Hay información adicional sobre el Sitio del Superfondo de la refinería abandonada Prewitt disponible en los repositorios del sitio o en: <https://www.epa.gov/superfund/prewitt-abandoned-refinery>